www.exo-terra.com

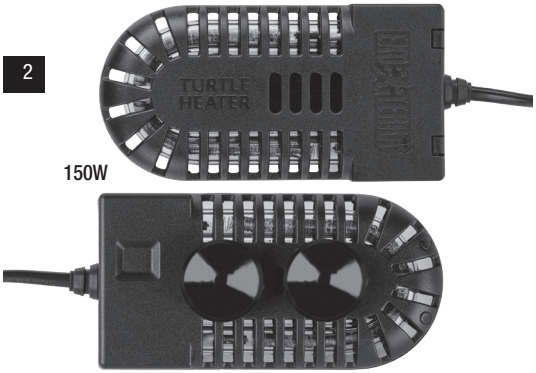
TURTLE HEATER

Operating Instructions
Mode d'emploi
Manual de Instrucciones

PT3707

INDEX

ENGLISH	3
FRANÇAIS	8
ESPAÑOL	14



150W

TURTLE HEATER
PT3707
NA: E26, 120V, 60Hz

up to 105L / 28 Gallon
jusqu'à 105 L / 28 gal
hasta 105L

Intertek

TURTLE HEATER

Electronic Preset Aquatic Turtle Heater

Operating Instructions

EXO TERRA®
www.exo-terra.com

Thank you for purchasing the Exo Terra® Turtle Heater. The Exo Terra® Turtle Heater is a preset electronic submersible heater that maintains an ideal water temperature of around 26°C or 78°F, perfect for aquatic turtles and most other aquatic reptiles and amphibians. The computer-calibrated NTC thermostat is much more accurate than conventional systems and the temperature is preset, so no manual adjustment of the temperature setting is required. Please read this operation manual carefully before use and operate according to the instructions provided for maximum safety and performance. We recommend that you keep this manual handy for future reference.

- **Computer-calibrated electronic submersible heater**
- **Keeps terrarium water around 26°C or 78°F**
- **Preset temperature setting requires no adjustment**
- **Rugged protective cover for absolute safety**
- **Compact design with suction cup mounts**
- **With dry-run protection**
- **Built-in LED indicates heating function**
- **Suitable for Aquariums, Terrariums & Paludariums**

The Exo Terra® Turtle Heater is a preset electronic submersible heater that maintains an ideal water temperature of around 26°C or 78°F, perfect for aquatic turtles and most other aquatic reptiles and amphibians. The computer-calibrated NTC thermostat is much more accurate than conventional systems and the temperature is preset, so no manual adjustment of the temperature setting is required. The NTC also provides a dry-run protection in case the Turtle Heater is removed from the water, or if the water level drops below normal.

The rugged protective cover provides absolute safety and prevents aquatic reptiles and amphibians from coming in contact with the heating element. With its dual suction cups, the Exo Terra® Turtle Heater can be mounted easily and securely on the glass side or bottom of the Aquarium, Terrarium or Paludarium. The submersible character and compact design of this U-type heater allows you to easily conceal the heater behind a visual barrier, or even install it horizontally in shallow water.

A built-in LED clearly indicates when the Turtle Heater is actually heating. The LED indicator light will light up RED when the Turtle Heater is heating, and turns BLUE once the element stops heating.

OPERATING INSTRUCTIONS

READ INSTRUCTIONS THOROUGHLY PRIOR TO INSTALLATION AND OPERATION. INSTRUCTIONS PERTAINING TO A RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING:
To guard against injury, basic safety precautions should be observed when handling the Exo Terra® Turtle Heater, including the following:

WARNING: This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). As a safety feature, this plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Never use with an extension cord unless plug can be fully inserted. Do not attempt to defeat this safety feature.

1. **READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS** and all important notices on the appliance before using. Failure to do so may result in loss of amphibian/reptile life and/or damage to this appliance.
2. **WARNING**: This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
3. **WARNING**: The supply cord cannot be replaced. If the cord is damaged, the appliance should be scrapped.
4. **WARNING**: Unplug or switch off all appliances in the aquarium before carry out the maintenance.
5. **WARNING**: Do not operate dry.
6. **CAUTION**: To prevent corrosion or deterioration of materials that could lead to electric shock,use only with fresh water.
7. **WARNING**: The heater casing is made of glass , Handle the unit with care at all times.
8. Always unplug an appliance from an outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning. Never yank cord to pull plug from outlet. Grasp the plug and pull to disconnect.
9. This appliance is an aquarium heater for use in aquarium only. Do not use the appliance for other than intended use. The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause an unsafe condition.
10. This equipment is **FOR INDOOR HOUSEHOLD USE ONLY, NOT** for commercial use. Do not install or store the appliance where it will be exposed to weather or to temperatures below freezing.
11. Ensure the heater is securely installed before operating it. The heater must be immersed in water but without exceeding the depth of 1m.
12. **DANGER**: To avoid possible electric shock, special care should be taken since water is employed in the use of this equipment. For each of the following situations, do not attempt repairs yourself, return the appliance to an authorized service facility for service or discard the appliance.

A. Carefully examine the appliance after installation. It should not be plugged in if there is water on parts not intended to be wet.

B. Do not operate any appliance if it has a damaged electrical cord or plug, or if it is malfunctioning or if it is dropped or damaged in any manner. Never cut the cord.

C. To avoid the possibility of the appliance plug or electrical outlet getting wet, position the appliance to one side of a wall mounted outlet to prevent water from dripping onto the outlet or plug. A “drip-loop” should be arranged. The “drip-loop” is that part of the cord below the level of the unit and the outlet, or the connector if an extension cord is used, to prevent water from traveling along the cord and coming in contact with the outlet or unit. If the plug or outlet does get wet, **DON’T** unplug the electrical cord. Disconnect the fuse or circuit breaker that supplies power to the appliance, then unplug and examine for presence of water in the outlet.

13. If an extension cord is necessary, a cord with a proper rating should be used. A cord rated for less amperes or watts than the appliance rating may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it will not be tripped over or pulled.
14. Never use with an extension cord unless plug can be fully inserted. Do not attempt to defeat this safety feature.
15. **CAUTION**: This or any heater must never be operated outside of water, unplug and allow 30 minutes for heater to cool. Unplug heater before performing any maintenance of any kind in the terrarium.
16. To avoid injury, do not contact hot parts, allow to cool down before handling.
17. Disconnect the plug of the Turtle Heater, and any other electrical equipment, used for the Terrarium, Paludarium or Aqua-terrarium before placing your hands in the water; and/or performing any maintenance of any kind.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE
Only the faithful observation of these installation, electrical and maintenance guidelines will ensure the safe and efficient use of this appliance.

Exo Terra® Turtle Heater Installation instructions

NOTE: Exo Terra® Turtle Heaters should be positioned to allow water to circulate freely around the heater body, this will ensure even heat distribution throughout the entire terrarium. Place the Turtle Heater in an area with a strong water flow, such as at the outflow of the filter pump.
NOTE: The Exo Terra® Turtle Heater **MUST ALWAYS BE FULLY SUBMERGED TO OPERATE**. Always maintain the water level in the Terrarium, Paludarium or Aqua-terrarium to compensate for water loss due to evaporation.

1. Fill the Terrarium, Paludarium or Aqua-terrarium with water, that is close to the desired temperature, up to the correct water level.
2. Position the Turtle Heater in the desired location and firmly press the dual suction cups against terrarium glass to adhere the heater. Always make sure the Turtle Heater is completely submerged, and placed in an area with a strong water flow, such as at the outflow of the filter pump, to guarantee equal distribution of the heated water.
3. Allow 25-30 minutes for the Turtle Heater to acclimatize to the terrarium water before connecting to electrical outlet.
4. Connect the Turtle Heater to an electrical outlet.
5. The LED indicator light will light up RED when the Turtle Heater is heating, and turns BLUE once the water temperature reaches 26°C or 78°F (+/-1.5°C or 2.7°F).
6. It may take up to 12 hours for the water temperature to stabilize at the preset temperature level.
7. Always monitor the water temperature with an Exo Terra®

thermometer before adding inhabitants to the Terrarium, Paludarium or Aqua-terrarium.

NOTE: The Turtle Heater was preset to reach a water temperature of 26°C or 78°F (+/-1.5°C or 2.7°F) under an ambient room temperature of 20°C or 68°F. If the room temperature falls below 20°C or 68°F, a higher wattage might be needed.

MAINTENANCE

WARNING: Disconnect the plug of the Exo Terra® Turtle Heater, and any other electrical equipment, used for the terrarium, paludarium or aqua-terrarium before placing your hands in the water; and/or performing any maintenance of any kind.
WARNING: Always follow all the precautions and procedures outlined in the above "Important Safety Instructions" and "Installation Instructions" sections.
1. No special maintenance is required for the Exo Terra® Turtle Heater, other than periodic cleaning with a soft brush and cloth (never use harsh chemical products or detergents). To remove calcareous deposits, it is recommended to use a mild acid such as vinegar, followed by a thorough wipe down with a damp cloth to remove any residues.
2. Unplug the Turtle Heater and allow the device to cool down for about 15 minutes before removing it from the water.
3. Once removed from the water, use a soft cleaning brush to remove algae and other deposits that could impair the heating performance and sensitivity of the thermostat. Then use a soft cloth to further clean and dry the Heater.
4. Position the Turtle Heater in its original location and firmly press the dual suction cups against terrarium glass to adhere the heater. Always make sure the Turtle Heater is completely submerged.
5. Allow 25-30 minutes for the Turtle Heater to acclimatize to the terrarium water before connecting to electrical outlet.

NOTE: In case the Turtle Heater was accidentally removed from water while operating, **DO NOT** re-submerge it in water. Unplug the device and let it cool down for at least 30 minutes before placing it back in the water.

GUARANTEE

This unit is guaranteed for defects in material or workmanship for a period of 1 year from date of purchase. This guarantee is valid with proof of purchase only. The guarantee is limited to repair or replacement only and does not cover consequential loss, loss or damage to livestock and personal property or damage to animate or inanimate objects, irrespective of the cause thereof. This guarantee is valid only under normal operating conditions for which the unit is intended. It excludes any damage caused by unreasonable use, negligence, improper installation, tampering, abuse or commercial use. The warranty does not cover wear and tear, breakage of glass or parts which have not been adequately or correctly maintained. **THIS DOES NOT AFFECT YOUR STATUTORY RIGHTS.**

SERVICE

If you have any problems or questions about the operation of this product, please let us try to help you before you return the product to your dealer. Most problems can be handled promptly with a phone call. When you call (e-mail or write), please have all relevant information such as model number and/or part numbers available, as well as the nature of the problem. Please ensure that all maintenance instructions have been adhered to before returning the product to your retailer.

Customer Service and Authorized Warranty Repair Service:

Canada:
Rolf C. Hagen Inc. 20500 Trans Canada Hwy Baie d'Urfé QC, H9X 0A2 Toll Free Number 1-800-55HAGEN (1-800-554-2436) Between 9:00 am and 4:30 pm (Eastern Standard Time)

EN: https://exo-terra.com/need-help/customer-service/support-ca-en/
FR: https://exo-terra.com/need-help/customer-service/support-ca-fr/

U.S.A.:
Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp. 305 Forbes Blvd, Mansfield, MA. 02048 Toll Free Number 1-800-724-2436 Between 9:00 am and 5:00 pm (Eastern Standard Time)

EN: https://exo-terra.com/need-help/customer-service/support-us-en/
ES: https://exo-terra.com/need-help/customer-service/support-us-es/

For general information on our whole product range, explore our websites at: www.exo-terra.com or www.hagen.com.

Distributed by:
Canada: Rolf C. Hagen Inc., Montreal, QC H9X 0A2
U.S.A.: Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp., Mansfield MA. 02048

Made in China

TURTLE HEATER
Chauffe-eau électronique préréglé pour tortues aquatiques

Mode d'emploi

www.exo-terra.com

Merci d'avoir acheté le chauffe-eau Exo Terra® pour tortues. Le chauffe-eau Exo Terra® pour tortues constitue un chauffe-eau électronique préréglé submersible qui maintient l'eau à une température idéale d'environ 26 °C (78 °F), parfaite pour les tortues aquatiques et la plupart des reptiles et amphibiens aquatiques. Le thermostat CTN (coefficient de température négative) calibré par ordinateur est beaucoup plus précis que les systèmes conventionnels. De plus, la température est préréglée, donc aucun ajustement manuel de la température n'est requis. Veuillez lire le présent mode d'emploi attentivement avant d'utiliser l'appareil et suivre les instructions fournies pour éviter tout danger et assurer un fonctionnement optimal. Nous vous recommandons de conserver ce mode d'emploi pour consultation ultérieure.

- **Chauffe-eau électronique submersible calibré par ordinateur**
- **Garde l'eau du terrarium à environ 26 °C (78 °F)**
- **Paramètre de température préréglé sans ajustement requis**
- **Boîtier de protection robuste pour une sûreté absolue**
- **Design compact avec ventouses de fixation**
- **Protection contre le fonctionnement à sec**
- **Voyant à DEL intégré indiquant la fonction de chauffage**
- **Convient aux aquariums, aux terrariums et aux paludariums**

Le chauffe-eau Exo Terra® pour tortues constitue un chauffe-eau électronique préréglé submersible qui maintient l'eau à une température idéale d'environ 26 °C (78 °F), parfaite pour les tortues aquatiques et la plupart des reptiles et amphibiens aquatiques. Le thermostat CTN (coefficient de température négative) calibré par ordinateur est beaucoup plus précis que les systèmes conventionnels. De plus, la température est préréglée, donc aucun ajustement manuel de la température n'est requis. Le CTN fournit également une protection contre le fonctionnement à sec, au cas où le chauffe-eau est retiré de l'eau ou que le niveau de l'eau baisse sous la normale.

Le boîtier de protection robuste offre une sûreté absolue et empêche les reptiles et amphibiens aquatiques d'entrer en contact avec l'élément chauffant. À l'aide des deux ventouses incluses, le chauffe-eau Exo Terra® pour tortues peut être fixé facilement et sécuritairement au fond ou à une paroi en verre de l'aquarium, du terrarium ou du paludarium. La submersibilité et le design compact du chauffe-eau de type U permettent de dissimuler ce dernier derrière une barrière visuelle ou même de l'installer à l'horizontale dans de l'eau peu profonde.

Un voyant à DEL intégré indique clairement lorsque le chauffe-eau pour tortues est en marche. De plus, le voyant à DEL illumine en ROUGE lorsque l'appareil est en mode chauffage et en BLEU lorsque l'élément cesse de chauffer.

CONSIGNES D'UTILISATION

BIEN LIRE LE MODE D'EMPLOI AVANT D'INSTALLER ET DE FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL.
INSTRUCTIONS CONCERNANT LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE ET DE BLESSURES À DES PERSONNES.

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVERTISSEMENT :
Pour éviter toute blessure, il faut observer des précautions élémentaires de sécurité lors de l'utilisation du chauffe-eau Exo Terra® pour tortues, notamment celles qui suivent :

AVERTISSEMENT : Cet appareil est doté d'une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre). Par mesure de sécurité, elle ne peut être insérée que dans un sens dans une prise polarisée. Si elle n'entre pas dans la prise, l'essayer de l'autre côté. S'il est toujours impossible de brancher la fiche sur la prise, communiquer avec un électricien qualifié. Ne jamais utiliser l'appareil avec une rallonge électrique à moins de pouvoir y insérer complètement la fiche. Ne pas essayer d'aller à l'encontre de cette mesure de sécurité.

1. **LIRE ET RESPECTER TOUTES LES MESURES DE SÉCURITÉ** et tous les avis importants concernant l'appareil avant de l'utiliser. Tout manquement à ces précautions peut entraîner la perte de reptiles ou d'amphibiens ou des dommages à l'appareil.
2. **AVERTISSEMENT** : Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissance, s'ils utilisent l'appareil sous surveillance ou s'ils ont reçu les directives nécessaires à l'utilisation sécuritaire de l'appareil et comprennent bien les dangers possibles. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par un enfant sans surveillance.
3. **AVERTISSEMENT** : Le cordon d'alimentation de cet appareil ne peut pas être remplacé; si le cordon est endommagé, jeter l'appareil.
4. **AVERTISSEMENT** : Toujours débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, avant d'insérer ou de retirer des pièces ou d'en effectuer l'entretien.
5. **AVERTISSEMENT** : Ne jamais faire fonctionner l'appareil à sec.
6. **ATTENTION** : Afin de prévenir la corrosion ou la détérioration de matériaux pouvant causer un choc électrique, utiliser seulement de l'eau douce avec cet appareil.
7. **AVERTISSEMENT** : Le boîtier du chauffe-eau est fait de verre. Toujours manipuler l'appareil avec soin.
8. Toujours débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, avant d'insérer ou de retirer des pièces ou d'en effectuer le nettoyage. Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil. Prendre plutôt la fiche entre les doigts, puis la tirer.
9. Cet appareil est un chauffe-eau pour aquariums pour l'utilisation dans des aquariums seulement. Ne pas se servir de l'appareil pour un usage autre que celui pour lequel il a été conçu. L'emploi d'accessoires ni recommandés ni vendus par le fabricant de l'appareil peut être source de situations dangereuses.
10. Cet équipement est conçu pour un **USAGE DOMESTIQUE ET À L'INTÉRIEUR SEULEMENT**, et **NON** pour un usage commercial. Ne pas

installer ni ranger l'appareil où il risque d'être exposé aux intempéries ou à des températures sous le point de congélation.
11. S'assurer que l'appareil est solidement installé avant de le faire fonctionner. Le chauffe-eau doit être immergé dans l'eau, mais sans jamais dépasser 1 mètre de profondeur.
12. **DANGER** : Pour éviter tout risque de choc électrique, faire preuve de la plus grande prudence puisque de l'eau est utilisée avec l'appareil. Dans chacune des situations suivantes, ne pas essayer de réparer l'appareil soi-même; le retourner plutôt à un service de réparations autorisé s'il est encore sous garantie, ou le jeter.
A. Examiner l'appareil avec soin après l'installation. Ne pas le brancher s'il y a de l'eau sur des pièces qui ne doivent pas être mouillées.
B. Ne pas utiliser un appareil dont la fiche ou le cordon est endommagé, qui ne fonctionne pas correctement ou qui est tombé ou a été endommagé de quelque manière que ce soit. Ne jamais couper le cordon.
C. Afin d'éviter que la fiche ou la prise de courant entre en contact avec de l'eau, installer l'appareil à côté d'une prise de courant murale pour empêcher l'eau de s'égoutter sur la prise ou sur la fiche. Une « boucle d'égouttement » doit être formée. La « boucle d'égouttement » est la partie courbée du cordon se trouvant sous la prise de courant ou le raccord, si une rallonge est utilisée, afin d'éviter que l'eau s'écoule le long du cordon et entre en contact avec la prise de courant ou l'appareil. Si la fiche ou la prise de courant sont mouillées, **NE PAS** débrancher le cordon. Mettre d'abord hors circuit le fusible ou le disjoncteur qui alimente l'appareil puis débrancher ce dernier. Vérifier qu'il n'y a pas d'eau dans la prise.
13. Si une rallonge électrique est nécessaire, vérifier qu'elle est d'un calibre suffisant. Un cordon électrique de moins d'ampères ou de watts que l'appareil peut surchauffer. Prendre les précautions nécessaires pour éviter que l'on tire la rallonge ou que l'on trébuche sur celle-ci.
14. Ne jamais utiliser l'appareil avec une rallonge électrique à moins que la fiche puisse être entièrement insérée. Ne pas essayer d'aller à l'encontre de cette mesure de sécurité.
15. **ATTENTION** : Ce chauffe-eau, et tout autre chauffe-eau, ne doit jamais fonctionner hors de l'eau; le débrancher d'abord et le laisser refroidir pendant 30 minutes. Débrancher le chauffe-eau avant d'effectuer tout entretien dans le terrarium.
16. Pour éviter toute blessure, ne toucher aucune pièce chaude et laisser l'appareil refroidir avant de le manipuler.
17. Débrancher le chauffe-eau pour tortues ainsi que tout autre appareil électrique utilisé pour le terrarium, le paludarium ou l'aquaterrarium avant de se mettre les mains dans l'eau ou d'effectuer tout entretien de l'appareil.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE. Seule l'observation rigoureuse des présentes directives concernant l'installation, l'électricité et l'entretien assurera un emploi sûr et efficace de cet appareil.

Instructions d'installation du chauffe-eau Exo Terra® pour tortues

NOTE : Le chauffe-eau Exo Terra® pour tortues doit être placé de sorte que l'eau circule librement autour du boîtier du chauffe-eau, pour ainsi assurer une répartition uniforme de la chaleur dans tout le terrarium. Placer le chauffe-eau pour tortues à un endroit où le débit de l'eau est puissant, comme à la sortie de la pompe filtrante.
NOTE : Le chauffe-eau Exo Terra® pour tortues **DOIT TOUJOURS ÊTRE COMPLÈTEMENT SUBMERGÉ POUR FONCTIONNER**. Toujours maintenir le niveau de l'eau dans le terrarium, le paludarium ou l'aquaterrarium pour compenser l'évaporation d'eau.

1. Remplir le terrarium, le paludarium ou l'aquaterrarium d'eau, dont la température est près de celle désirée, jusqu'au niveau adéquat.
2. Positionner le chauffe-eau pour tortues à l'endroit désiré et presser fermement les ventouses contre le verre pour fixer l'appareil au terrarium. Toujours veiller à ce que le chauffe-eau pour tortues soit entièrement submergé et placé à un endroit avec un puissant débit de l'eau, comme à la sortie de la pompe filtrante, afin d'assurer une répartition uniforme de l'eau chauffée.
3. Attendre de 25 à 30 minutes pour que le chauffe-eau s'acclimate à l'eau du terrarium avant de le brancher à une prise électrique.
4. Brancher le chauffe-eau pour tortues à la prise électrique.
5. Le voyant à DEL illumine en ROUGE lorsque le chauffe-eau pour tortues est en mode chauffage, et en BLEU une fois que la température atteint 26 °C ou 78 °F (+/-1,5 °C ou 2,7 °F).
6. Douze (12) heures peuvent s'écouler avant que la température de l'eau se stabilise à la température préréglée.
7. Toujours surveiller la température de l'eau à l'aide d'un thermomètre Exo Terra® avant d'ajouter des espèces vivantes dans le terrarium, le paludarium ou l'aquaterrarium.

NOTE : Le chauffe-eau est préréglé afin d'atteindre une température de l'eau de 26 °C ou 78 °F (+/-1,5 °C ou 2,7 °F) à une température ambiante de 20 °C (68 °F). Si la température ambiante est sous 20 °C (68 °F), un chauffe-eau d'une puissance plus élevée peut être requis.

ENTRETIEN

AVERTISSEMENT : Toujours débrancher le chauffe-eau Exo Terra® pour tortues, ainsi que tout autre appareil électrique utilisé dans le terrarium, le paludarium ou l'aquaterrarium avant de se mettre les mains dans l'eau ou d'effectuer tout entretien de l'appareil.
AVERTISSEMENT : Toujours suivre toutes les précautions et procédures indiquées dans les mesures de sécurité et les instructions d'installation susmentionnées.
1. Aucun entretien spécial n'est requis pour le chauffe-eau Exo Terra® pour tortues, autre qu'un nettoyage périodique avec une brosse douce et un linge doux (ne jamais utiliser de détergents ni de nettoyants chimiques). Pour enlever les dépôts calcaires, il est recommandé d'utiliser un acide doux tel que du vinaigre, puis de bien essuyer à l'aide d'un linge humide pour éliminer tout résidu.
2. Débrancher le chauffe-eau pour tortues et laisser l'appareil refroidir pendant environ 15 minutes avant de le retirer de l'eau.
3. Une fois que l'appareil est hors de l'eau, utiliser une brosse de nettoyage douce pour éliminer les algues et autres dépôts qui pourraient entraver la sensibilité et le rendement de chauffage du thermostat. Ensuite, utiliser un linge doux pour nettoyer en profondeur le chauffe-eau pour tortues et le sécher.
4. Remettre le chauffe-eau pour tortues à son emplacement d'origine et presser fermement les ventouses contre le verre pour fixer l'appareil au terrarium. Toujours s'assurer que le chauffe-eau est complètement submergé.
5. Attendre de 25 à 30 minutes pour que le chauffe-eau s'acclimate à l'eau du terrarium avant de le brancher à une prise électrique.

NOTE : Si le chauffe-eau pour tortues est accidentellement retiré de l'eau pendant qu'il fonctionne, **NE PAS** le submerger de nouveau dans l'eau. Débrancher l'appareil et le laisser refroidir pendant au moins 30 minutes avant de le remettre dans l'eau.

GARANTIE

Le produit est garanti contre tout défaut de matériaux et de fabrication pour une période d'un (1) an à partir de la date d'achat. La garantie est valide uniquement avec une preuve d'achat. La garantie se limite à la réparation ou au remplacement seulement et ne s'applique ni aux pertes ni aux dommages directs ou indirects occasionnés aux objets animés ou inanimés, peu importe la cause. Cette garantie est valide seulement dans des conditions normales de fonctionnement pour lesquelles l'appareil a été conçu. Cette garantie exclut tout dommage causé par un usage excessif, une installation incorrecte, la négligence, la modification, l'abus ou l'usage commercial de l'appareil. La garantie ne couvre pas l'usure normale, le bris de verre ou les pièces n'ayant pas été entretenues adéquatement ou correctement. **CETTE GARANTIE NE PORTE PAS ATTEINTE À VOS DROITS PRÉVUS PAR LA LOI.**

SERVICE

Si vous avez des problèmes ou des questions par rapport à l'utilisation de l'appareil, veuillez communiquer avec nous avant de le retourner au détaillant, car la plupart des problèmes peuvent être facilement réglés par téléphone. Lorsque vous communiquez avec nous, ayez en main (ou indiquer dans le message) tous les renseignements pertinents, tels que le numéro du modèle ou le numéro des pièces, ainsi que des précisions sur le problème. Avant de retourner le produit chez votre détaillant, veuillez vous assurer d'avoir suivi toutes les directives d'entretien.

Service à la clientèle et Service de réparations autorisé sous garantie :

Canada :
Rolf C. Hagen inc.
20500, aut. Transcanadienne
Baie-D'Urfé (Québec) H9X 0A2

EN : https://exo-terra.com/need-help/customer-service/support-ca-en/
FR : https://exo-terra.com/need-help/customer-service/support-ca-fr/

Pour de l'information générale sur notre gamme complète de produits, visitez nos sites Web au www.exo-terra.com ou au www.hagen.com.

Distribué par :
Canada : Rolf C. Hagen Inc., Montreal, QC H9X 0A2
États-Unis : Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp., Mansfield MA 02048

Fait en Chine

TURTLE HEATER
Calentador electrónico preconfigurado para tortugas acuáticas
Manual de instrucciones

www.exo-terra.com

Gracias por comprar el Exo Terra® Turtle Heater. El Exo Terra® Turtle Heater es un calentador sumergible electrónico preestablecido que mantiene una temperatura ideal del agua de alrededor de 26 ° C, perfecto para tortugas acuáticas y la mayoría de los demás reptiles y anfibios acuáticos. El termostato NTC calibrado por computadora es mucho más preciso que los sistemas convencionales y la temperatura está preestablecida, por lo que no se requiere un ajuste manual de la configuración de temperatura. Lea atentamente este manual de funcionamiento antes de usarlo y use el producto de acuerdo con las instrucciones proporcionadas para obtener la máxima seguridad y rendimiento. Le recomendamos que tenga este manual a mano para futuras consultas.

- **Calentador sumergible electrónico calibrado por computadora**
- **Mantiene el agua del terrario alrededor de 26 ° C**
- **La configuración de temperatura preestablecida no requiere ajuste**
- **Cubierta protectora resistente para una seguridad absoluta**
- **Diseño compacto con soportes de ventosa**
- **Con protección contra funcionamiento en seco**
- **El LED incorporado indica que está calentando**
- **Apto para acuarios, terrarios y paludarios**

El Exo Terra® Turtle Heater es un calentador sumergible electrónico preconfigurado que mantiene una temperatura ideal del agua alrededor de 26 ° C, perfecto para tortugas acuáticas y la mayoría de los demás reptiles y anfibios acuáticos. El termostato NTC calibrado por computadora es mucho más preciso que los sistemas convencionales y la temperatura está preconfigurada, por lo que no se requiere un ajuste manual de la configuración de temperatura. El NTC también proporciona una protección contra el funcionamiento en seco en caso de que el calentador de tortugas se retire del agua o si el nivel del agua desciende por debajo de lo normal.

La cubierta protectora resistente proporciona una seguridad absoluta y evita que los reptiles y anfibios acuáticos entren en contacto con el elemento calefactor. Con sus ventosas dobles, el Exo Terra® Turtle Heater se puede montar de manera fácil y segura en un panel de vidrio o en el fondo del acuario, terrario o paludario. El carácter sumergible y el diseño compacto de este calentador tipo U te permite ocultar fácilmente el calentador detrás de una barrera visual, o incluso instalarlo horizontalmente en aguas poco profundas.

Un LED incorporado indica claramente cuándo el calentador de tortuga realmente se está calentando. La luz indicadora LED se iluminará en ROJO cuando el calentador de tortuga se esté calentando y se volverá AZUL una vez que el elemento deje de calentarse.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

LEA LAS INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE ANTES DE LA INSTALACIÓN Y EL USO.
INSTRUCCIONES RELATIVAS AL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIONES PERSONALES

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ADVERTENCIA:
Para protegerse contra lesiones, se deben observar las precauciones básicas de seguridad al manipular el Exo Terra® Turtle Heater incluidas las siguientes:

ADVERTENCIA Este aparato tiene un enchufe polarizado (una clavija es más ancha que la otra). Como característica de seguridad, este enchufe encajará en un tomacorriente polarizado de una sola manera. Si el enchufe no encaja completamente en el tomacorriente, dele la vuelta al enchufe. Si aún así no encaja, comuníquese con un electricista calificado. Nunca lo use con un cable de extensión a menos que el enchufe pueda insertarse completamente. No intente anular esta característica de seguridad.

1. **LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD** y todos los avisos importantes en el aparato antes de usarlo. El no hacerlo puede resultar en la muerte de anfibios / reptiles y / o daños a este aparato.
2. **ADVERTENCIA:** Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento sin supervisión.
3. **ADVERTENCIA:** El cable de alimentación no se puede reemplazar. Si el cable está dañado, el aparato debe desecharse.
4. **ADVERTENCIA**: Desenchufe o apague todos los aparatos del acuario antes de realizar el mantenimiento.
5. **ADVERTENCIA:** No lo encienda en seco.
6. **PRECAUCIÓN**: Para evitar la corrosión o el deterioro de los materiales que podrían provocar una descarga eléctrica, utilícelo únicamente con agua dulce.
7. **ADVERTENCIA**: La carcasa del calentador está hecha de vidrio. Manipule la unidad con cuidado en todo momento.
8. Siempre desenchufe un aparato de un tomacorriente cuando no esté en uso, antes de colocar o quitar piezas y antes de limpiarlo. Nunca tire del cable para sacar el enchufe del tomacorriente. Tome el enchufe y tire para desconectarlo.
9. Este aparato es un calentador de acuario para uso exclusivo en acuarios. No utilice el aparato para otro uso que no sea el indicado. El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante del aparato puede ser peligroso.
10. Este equipo es **PARA USO DOMÉSTICO EN INTERIORES ÚNICAMENTE, NO** para uso comercial. No instale ni almacene el aparato donde estará expuesto a la intemperie o a temperaturas bajo cero.
11. Asegúrese de que el calentador esté bien instalado antes de

encenderlo. El calentador debe sumergirse en agua pero sin exceder la profundidad de 1 m.

12. **ADVERTENCIA**: Para evitar posibles descargas eléctricas, se debe tener especial cuidado ya que se emplea agua en el uso de este equipo. Para cada una de las siguientes situaciones, no intente repararlo usted mismo, devuelva el aparato a un centro de servicio autorizado para su reparación o deseche el aparato.

A. Examine cuidadosamente el aparato después de la instalación. No debe enchufarse si hay agua en partes que no deben estar mojadas.

B. No haga funcionar ningún aparato si tiene un cable o enchufe dañado, o si no funciona bien o si se ha caído o dañado de alguna manera. Nunca corte el cable.

C. Para evitar la posibilidad de que el enchufe o el tomacorriente del aparato se mojen, se debe colocar el cable de modo que el agua no acceda a ellos con una “curva de goteo”. Coloque el aparato a un lado de un tomacorriente montado en la pared y deje que el cable caiga por debajo del nivel de la unidad y el tomacorriente, o el conector si se usa un cable de extensión, para evitar que el agua viaje a lo largo del cable y entre en contacto con el tomacorriente o la unidad de luz. Si el enchufe o el tomacorriente se mojan, **NO** desenchufe el cable eléctrico. Desconecte el fusible o el disyuntor que suministra energía al aparato, luego desenchufe y examine la presencia de agua en el tomacorriente.

13. Si es necesario un cable de extensión, se debe utilizar un cable con la clasificación adecuada. Un cable clasificado para menos amperios o vatios que el valor nominal del aparato puede sobrecalentarse. Se debe tener cuidado de colocar el cable de manera que no se tropiece ni se tire de él.

14. Nunca lo use con un cable de extensión a menos que el enchufe pueda insertado completamente. No intente anular esta característica de seguridad.

15. **PRECAUCIÓN**: Este o cualquier otro calentador nunca debe funcionar fuera del agua, desenchúfelo y espere 30 minutos para que el calentador se enfríe. Desenchufe el calentador antes de realizar cualquier tipo de mantenimiento en el terrario.

16. Para evitar lesiones, no toque las piezas calientes, deje que se enfrien antes de manipularlas.

17. Desconecte el enchufe del aparato y cualquier otro equipo eléctrico utilizado para el terrario, paludario o acuaterrario antes de colocar las manos en el agua y / o realizar cualquier tipo de mantenimiento.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS
Solo el seguimiento fiel de estas pautas de instalación, eléctricas y de mantenimiento garantizará el uso seguro y eficiente de este aparato.

Instrucciones de instalación del Exo Terra® Turtle Heater

NOTA: Los Exo Terra® Turtle Heaters deben colocarse de manera que el agua circule libremente alrededor del cuerpo del calentador, esto asegurará una distribución uniforme del calor en todo el terrario. Coloque el calentador de tortuga en un área con un fuerte flujo de agua, como en la salida de la bomba de filtrado.
NOTA: El Exo Terra® Turtle Heater **DEBE ESTAR SIEMPRE COMPLETAMENTE SUMERGIDO PARA FUNCIONAR**. Mantenga siempre el nivel del agua en el terrario, paludario o acuaterrario para compensar la pérdida de agua por evaporación.

1. Llene el terrario, paludario o acuaterrario con agua, que esté cerca de la temperatura deseada, hasta el nivel de agua correcto.
2. Coloque el Turtle Heater en la ubicación deseada y presione firmemente las ventosas dobles contra el vidrio del terrario para adherir el calentador. Siempre asegúrese de que el Turtle Heater esté completamente sumergido y colocado en un área con un flujo de agua fuerte, como en la salida de la bomba de filtrado, para garantizar una distribución equitativa del agua calentada.
3. Deje pasar de 25 a 30 minutos para que el Turtle Heater se aclimate al agua del terrario antes de conectarlo al tomacorriente.
4. Enchufe el Turtle Heater.
5. La luz indicadora LED se iluminará en ROJO cuando el Turtle Heater se esté calentando y se volverá AZUL una vez que la temperatura del agua alcance los 26 ° C (+/- 1,5 ° C).
6. Pueden pasar hasta 12 horas para que la temperatura del agua se estabilice al nivel de temperatura preestablecido.
7. Siempre controle la temperatura del agua con un termómetro Exo Terra® antes de agregar habitantes al terrario, paludario o acuaterrario.

NOTA: El Turtle Heater fue configurado para alcanzar una temperatura del agua de 26 ° C (+/- 1.5 ° C) bajo una temperatura ambiente de 20 ° C. Si la temperatura ambiente cae por debajo de los 20 ° C, es posible que se necesite una potencia más alta.

MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA: Desconecte el enchufe del Exo Terra® Turtle Heater y cualquier otro equipo eléctrico que se use para el terrario, paludario o acuaterrario antes de colocar las manos en el agua y / o realizar cualquier tipo de mantenimiento.
ADVERTENCIA: Siga siempre todas las precauciones y procedimientos descritos en las secciones anteriores “Instrucciones importantes de seguridad” e “Instrucciones de instalación”.
1. No se requiere ningún mantenimiento especial para el Exo Terra® Turtle Heater, aparte de la limpieza periódica con un cepillo suave y un paño (nunca use productos químicos fuertes o detergentes). Para eliminar los depósitos minerales de cal, se recomienda utilizar un ácido suave como vinagre, seguido de una limpieza a fondo con un paño húmedo para eliminar los residuos.
2. Desenchufe el Turtle Heater y deje que el dispositivo se enfríe durante unos 15 minutos antes de sacarlo del agua.
3. Una vez sacado del agua, use un cepillo de limpieza suave para eliminar las algas y otros depósitos que podrían afectar el rendimiento de calefacción y la sensibilidad del termostato. Luego use un paño suave para limpiar y secar más el calentador.
4. Coloque el Turtle Heater en su ubicación original y presione firmemente las ventosas dobles contra el vidrio del terrario para adherir el calentador. Siempre asegúrese de que el calentador de tortugas esté completamente sumergido.
5. Espere de 25 a 30 minutos para que el Turtle Heater se aclimate al agua del terrario antes de conectarlo al tomacorriente.

NOTA: En caso de que el Turtle Heater se haya sacado accidentalmente del agua mientras estaba en funcionamiento, **NO** lo vuelva a sumergir en agua. Desenchufe el dispositivo y déjelo enfriar durante al menos 30 minutos antes de volver a colocarlo en el agua.

GARANTÍA

Este producto está garantizado por piezas defectuosas y mano de obra por un período de 2 años a partir de la fecha de compra. Esta garantía es válida únicamente con el comprobante de compra. La garantía se limita a la reparación o reemplazo únicamente y no cubre la pérdida o daño consecuente a animales y propiedad personal o daño a objetos animados o inanimados, independientemente de la causa de los mismos. Esta garantía es válida solo en las condiciones normales de funcionamiento para las que está diseñada la unidad. Excluye cualquier daño causado por un uso irrazonable, negligencia, instalación incorrecta, manipulación, abuso o uso comercial. La garantía no cubre el desgaste, rotura de vidrio o piezas que no hayan sido mantenidas adecuada o correctamente. **ESTO NO AFECTA SUS DERECHOS ESTABLECIDOS POR LEY.**

RECICLADO

Este artículo lleva el símbolo de clasificación selectiva para residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Esto significa que el producto debe manipularse de acuerdo con la Directiva europea 2012/19 / UE para ser reciclado o desmantelado para minimizar su impacto en el medio ambiente. Para obtener más información, póngase en contacto con las autoridades locales o regionales. Los productos electrónicos no incluidos en el proceso de clasificación selectiva son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas.

SERVICIO

Si tiene algún problema o pregunta sobre el funcionamiento de este producto, permítanos ayudarlo antes de devolver el producto a su distribuidor. La mayoría de los problemas se pueden resolver en la tienda, pero en el improbable caso de que no sea posible, devuelva la unidad con un comprobante de compra válido al minorista para que la reemplace bajo la garantía de dos años. Cuando llame (envíe un correo electrónico o escriba) a nuestro Departamento de Servicio al Cliente, tenga a mano toda la información relevante, como el número de modelo y / o los números de pieza, así como la naturaleza del problema:

Servicio de atención al cliente y servicio de reparación de garantía autorizado:

Canada:
Rolf C. Hagen Inc.
20500 Trans Canada Hwy
Baie d'Urfé QC, H9X 0A2
Toll Free Number 1-800-55HAGEN (1-800-554-2436)
Between 9:00 am and 4:30 pm (Eastern Standard Time)

EN: https://exo-terra.com/need-help/customer-service/support-ca-en/
FR: https://exo-terra.com/need-help/customer-service/support-ca-fr/

U.S.A. :
Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp.
305 Forbes Blvd, Mansfield, MA.
02048 Toll Free Number 1-800-724-2436
Between 9:00 am and 5:00 pm (Eastern Standard Time)

EN: https://exo-terra.com/need-help/customer-service/support-us-en/
ES: https://exo-terra.com/need-help/customer-service/support-us-es/

Para obtener información general sobre toda nuestra gama de productos, explore nuestros sitios web en: www.exo-terra.com o www.hagen.com

Distribuido por
Canada: Rolf C. Hagen Inc., Montreal, QC H9X 0A2
U.S.A.: Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp., Mansfield MA. 02048

Hecho en China

www.exo-terra.com

HAGEN GROUP®

09/2025 (NA)

Printed in China